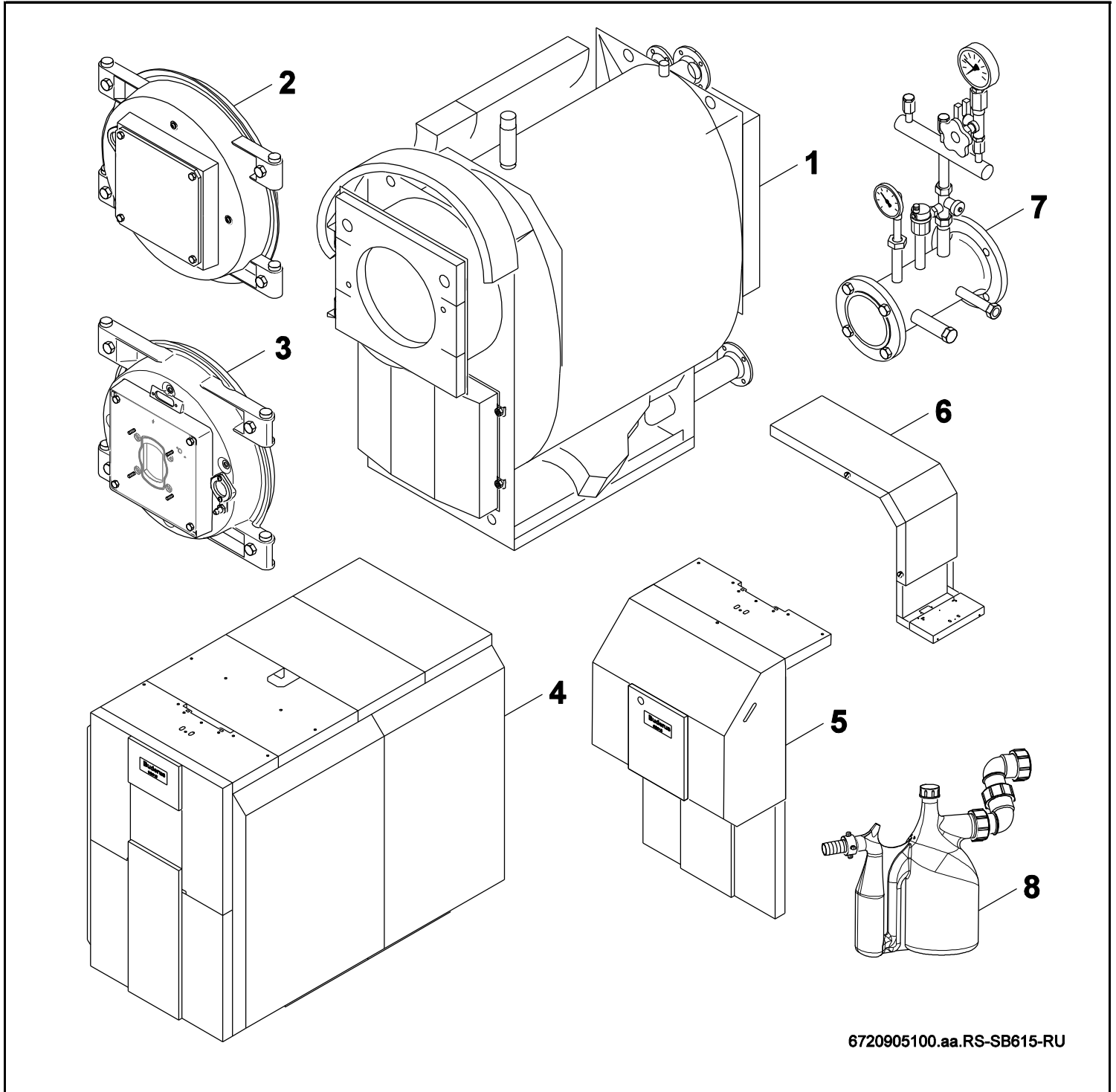


Logano plus SB615 G

Hersteldatum >06/2009



6720905100.aa.RS-SB615-RU

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installálás/hoz/szereléshez

Az installálás/szerelés egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפעינעלוגאנדי מיטויערענדיען אינסטאלאציעס/מאונטאזיעס

אינסטאלאציע/מאונטאזיע זאל געווערענדיגט ווערן דורך א ספעציאלע פרופעסיענדיע אונטערנעמער, וואס וועט פארענדיגן די ארבעטן אין אריינשטעלן די רעגולירטע פארשריפטן.

[it] Svarbios installavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montag

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Zainstalowanie/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

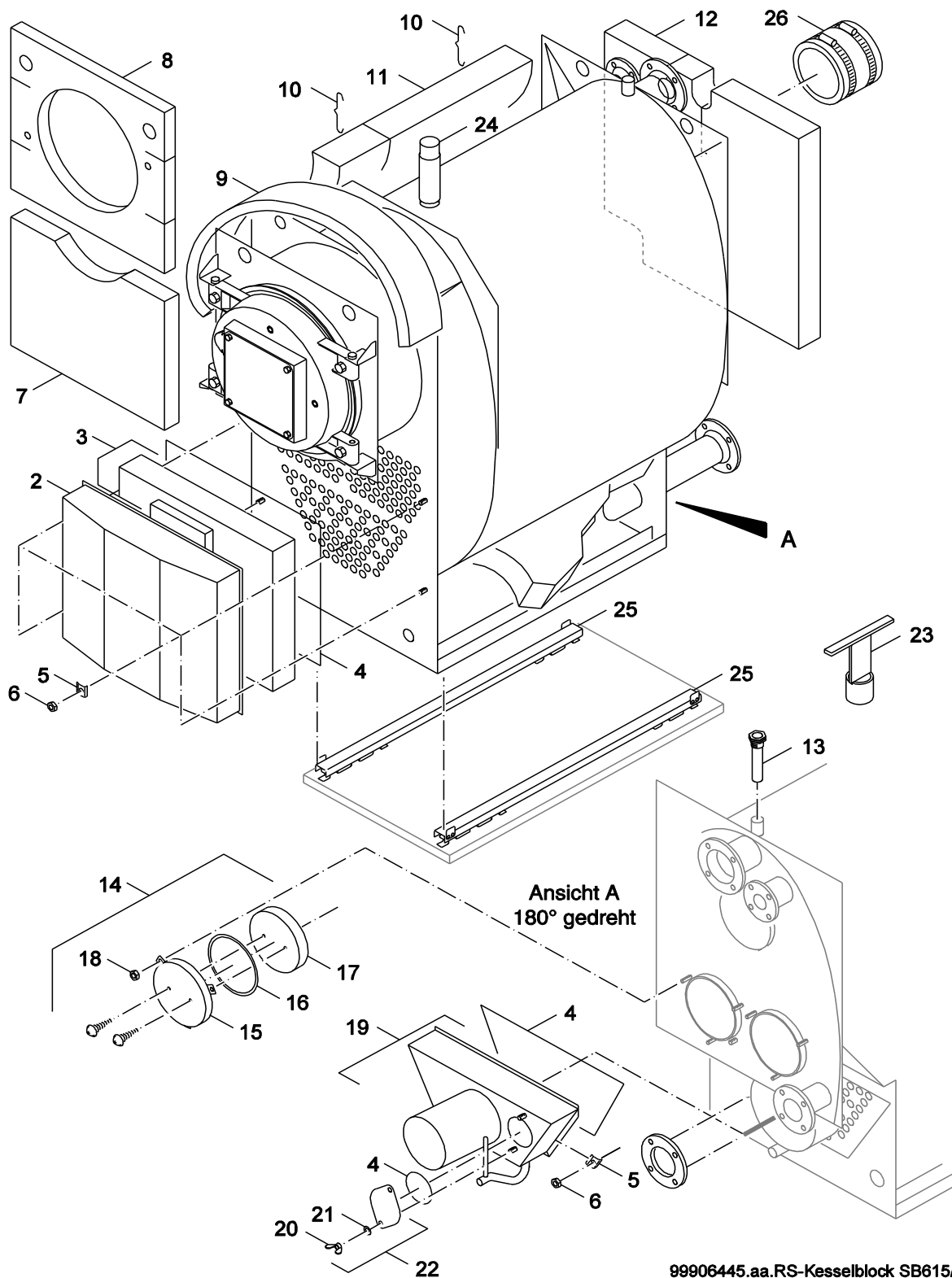
[he] הנחיות חשובות להתקנה / הרכבה

ההתקנה / ההרכבה חייבת להתבצע על ידי גורם מקצועי שהוסמך לכך, תוך הקפדה על מילוי כל התקנות הרלוונטיות.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



99906445.aa.RS-Kesselblock SB615/SB615U

1

Kesselblock SB615/SB615U
Boiler block SB615/SB615U
Corps de chauffe SB615/SB615U
Corpo caldaia SB615/SB615U
Ketelblok SB615/SB615U
Cuerpo de caldera SB615/SB615U

Logano plus SB615 G
Herstelltdatum >06/2009

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	SB615-145 G	SB615-185 G	SB615-240 G	SB615-310 G	SB615-400 G	SB615-510 G	SB615-640 G												Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
2	Umlenkhaube SB615-145/185 V2	7 747 002 738	■	■																	
2	Umlenkhaube SB615-240/310 V2	7 747 002 647			■	■															
2	Umlenkhaube SB615-400kW V2	7 747 002 678					■														
2	Umlenkhaube SB615-510/640 V3	8 738 607 024						■	■												
3	Dämmmatte Umlenkh SB615-145/185	7180740	■	■																	
3	Dämmmatte Umlenkh SB615-240/310	7180742			■	■															
3	Dämmmatte Umlenkh SB615-400	7180744					■														
3	Dämmmatte Umlenkh SB615-510/640	7180746						■	■												
4	Dichtung 5x10x9x5750 Silikon Skleb	5268658	■	■	■	■	■	■	■												
4	Umrüstset Öl-Brennwert, Dichtschnur 4,6m	7 747 024 920	■	■	■	■	■	■	■												
4	Umrüstset Öl-Brennwert,Dichtschnur 6,25m	7 747 024 921	■	■	■	■	■	■	■												
5	Befestigungswinkel 32	8 718 660 847 0	■	■	■	■	■	■	■												
6	6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x)	8 718 571 267 0	■	■	■	■	■	■	■												
7	Wärmeschutz SB615-145/185 Umlenkk	67900562	■	■																	
7	Wärmeschutz SB615-240/310 Umlenkk	67900552			■	■															
7	Wärmeschutz SB615-400 Umlenkk	67900557					■														
7	Wärmeschutz SB615 510-640 Umlenkk	67900547						■	■												
8	Wärmeschutz SB615-145/185 vo	67900563	■	■																	
8	Wärmeschutz SB615-240/310 vo	67900553			■	■															
8	Wärmeschutz SB615-400 vo	67900558					■														
8	Wärmeschutz SB615-510/640 vo	67900548						■	■												
9	Wärmeschutz SB615-145/310 Wasserm vo	67900560	■	■	■	■															145-310kW
9	Wärmeschutz SB615-400 Wasserm vo	67900555					■														400kW
9	Wärmeschutz SB615-510/640 Wasserm vo	67900545						■	■												510-640kW
10	Haltefeder (10x) mverp	7 747 016 084	■	■	■	■	■	■	■												
11	Wärmeschutz SB615-145/185 Wasserm	67900559	■	■																	
11	Wärmeschutz SB615-240/310 Wasserm	67900549			■	■															
11	Wärmeschutz SB615-400 Wasserm	67900554					■														
11	Wärmeschutz SB615-510/640 Wassermantel	67900544						■	■												
12	Wärmeschutz SB615-145/185 Rückwand	67900561	■	■																	
12	Wärmeschutz SB615-240/310 Rückwand	67900551			■	■															
12	Wärmeschutz SB615-400 Rückwand	67900556					■														
12	Wärmeschutz SB615 510-640 Rückwand	67900546						■	■												
13	Tauchhülse R3/4"x100mm	5446065	■	■	■	■	■	■	■												
14	Reinigungsdeckel D224 SB315/615	5179606	■	■																	
14	Reinigungsdeckel D254 SB615-240-640KW	7180830			■	■	■	■	■												
15	Reinigungsdeckel D224 lack70005185	5179604	■	■																	
15	Reinigungsdeckel D254 lack70005186	7180828			■	■	■	■	■												
16	Dichtschnur 14x1650 GP	63020965	■	■	■	■	■	■	■												
17	Wärmeschutz Reinigungsd SB615-50-185	67902736	■	■																	
17	Wärmeschutz Reinigungsd SB615-240-640	67902735			■	■	■	■	■												
18	6kt-Mutter EN1661 M10 8,8 A3K Sperrverza	5834422	■	■	■	■	■	■	■												
19	Abgassammler SB615-145/185KW V3	7 747 029 613	■	■																	
19	Abgassammler SB615-240/310KW V3	7 747 029 614			■	■															
19	Abgassammler SB615-400KW V3	7 747 029 616					■														
19	Abgassammler SB615-510/640KW V3	7 747 029 617						■	■												
20	Flügelmutter DIN315-C M8 CUZn (2x)	8 718 571 266 0	■	■	■	■	■	■	■												
21	Unterlegscheibe DIN125 A8,4 A3K (10x)	8 718 571 269 0	■	■	■	■	■	■	■												
22	Reinigungsd. Abgassammler SB315/SB615	7028200	■	■	■	■	■	■	■												
23	Muffen-Verlängerungs-Set	63013693					■	■	■												
24	Rohr für Wassermangelsicherung	63027700					■	■	■												
25	Kesselunterbau SB615-145/310	5963880	■	■	■	■															

Logano plus SB615 G
Herstelldatum >06/2009

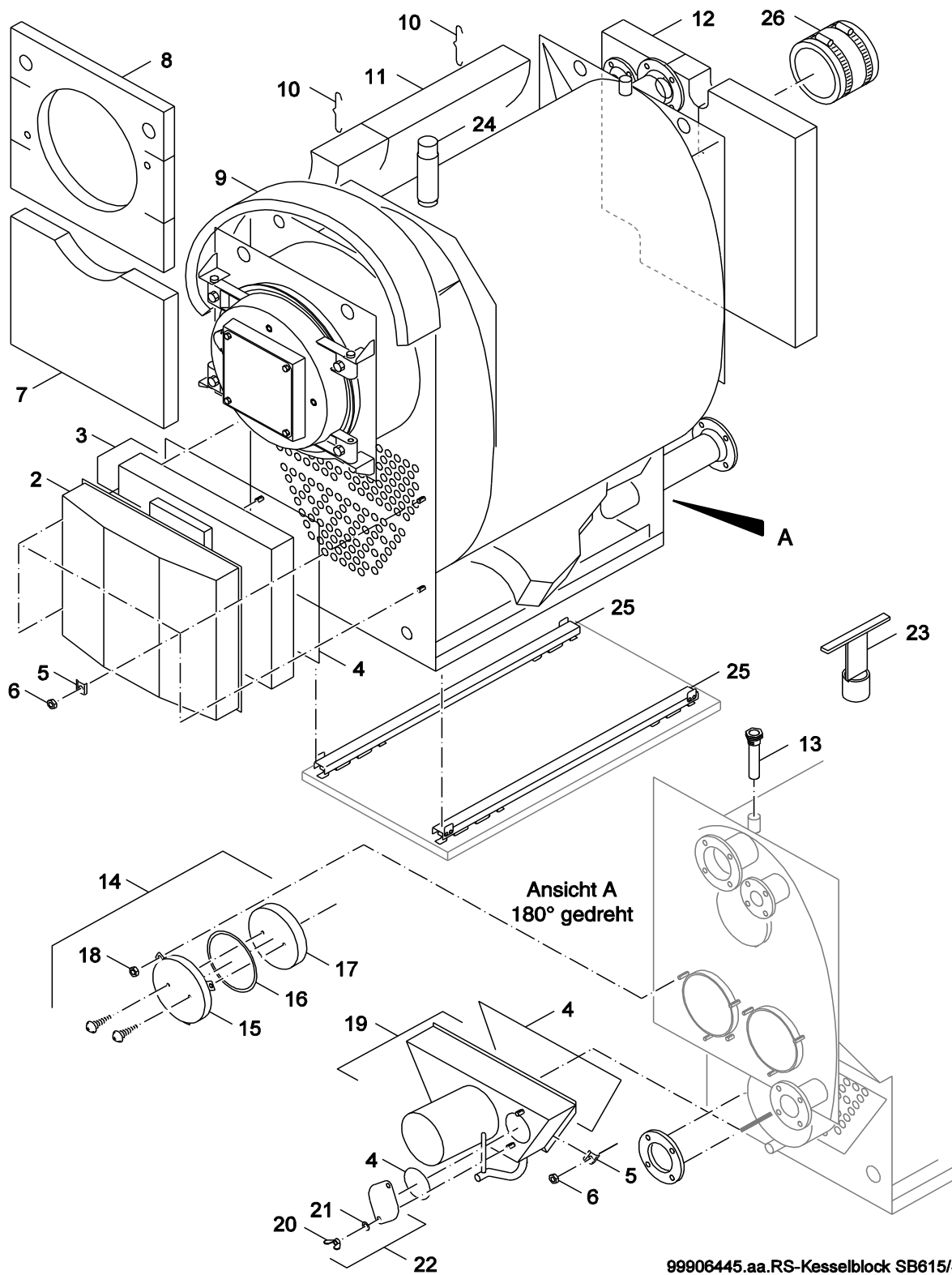
Kesselblock SB615/SB615U
Boiler block SB615/SB615U
Corps de chauffe SB615/SB615U
Corpo caldaia SB615/SB615U
Ketelblok SB615/SB615U
Cuerpo de caldera SB615/SB615U

1

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



99906445.aa.RS-Kesselblock SB615/SB615U

1

Kesselblock SB615/SB615U
Boiler block SB615/SB615U
Corps de chauffe SB615/SB615U
Corpo caldaia SB615/SB615U
Ketelblok SB615/SB615U
Cuerpo de caldera SB615/SB615U

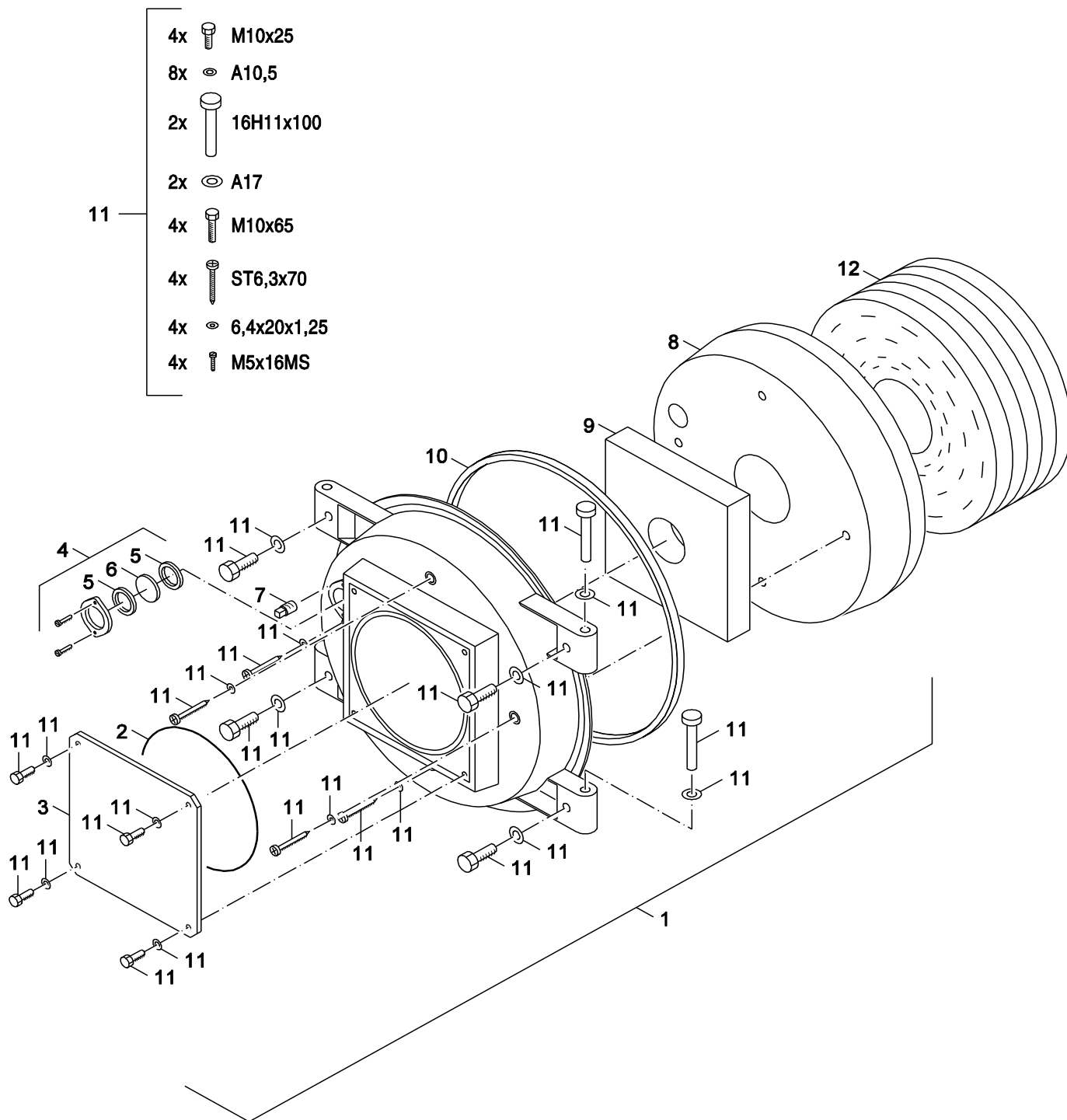
Logano plus SB615 G
Hersteldatum >06/2009

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	SB615-145 G	SB615-185 G	SB615-240 G	SB615-310 G	SB615-400 G	SB615-510 G	SB615-640 G												Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
25	Kesselunterbau SB615-400	5963884					■														
25	Kesselunterbau SB615-510/640	5963886						■	■												
26	Abgasrohr-Abdichtmanschette DN180	5354330	■	■																	
26	Abgasrohr-Abdichtmanschette DN200	5354332			■	■															
26	Abgasrohr-Abdichtmanschette DN250	5354334					■														
26	Abgasrohr-Abdichtmanschette DN300	5354336						■	■												
Logano plus SB615 G										Kesselblock SB615/SB615U										1	
Herstelldatum >06/2009										Boiler block SB615/SB615U											
										Corps de chauffe SB615/SB615U											
										Corpo caldaia SB615/SB615U											
										Ketelblok SB615/SB615U											
										Cuerpo de caldera SB615/SB615U											

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos

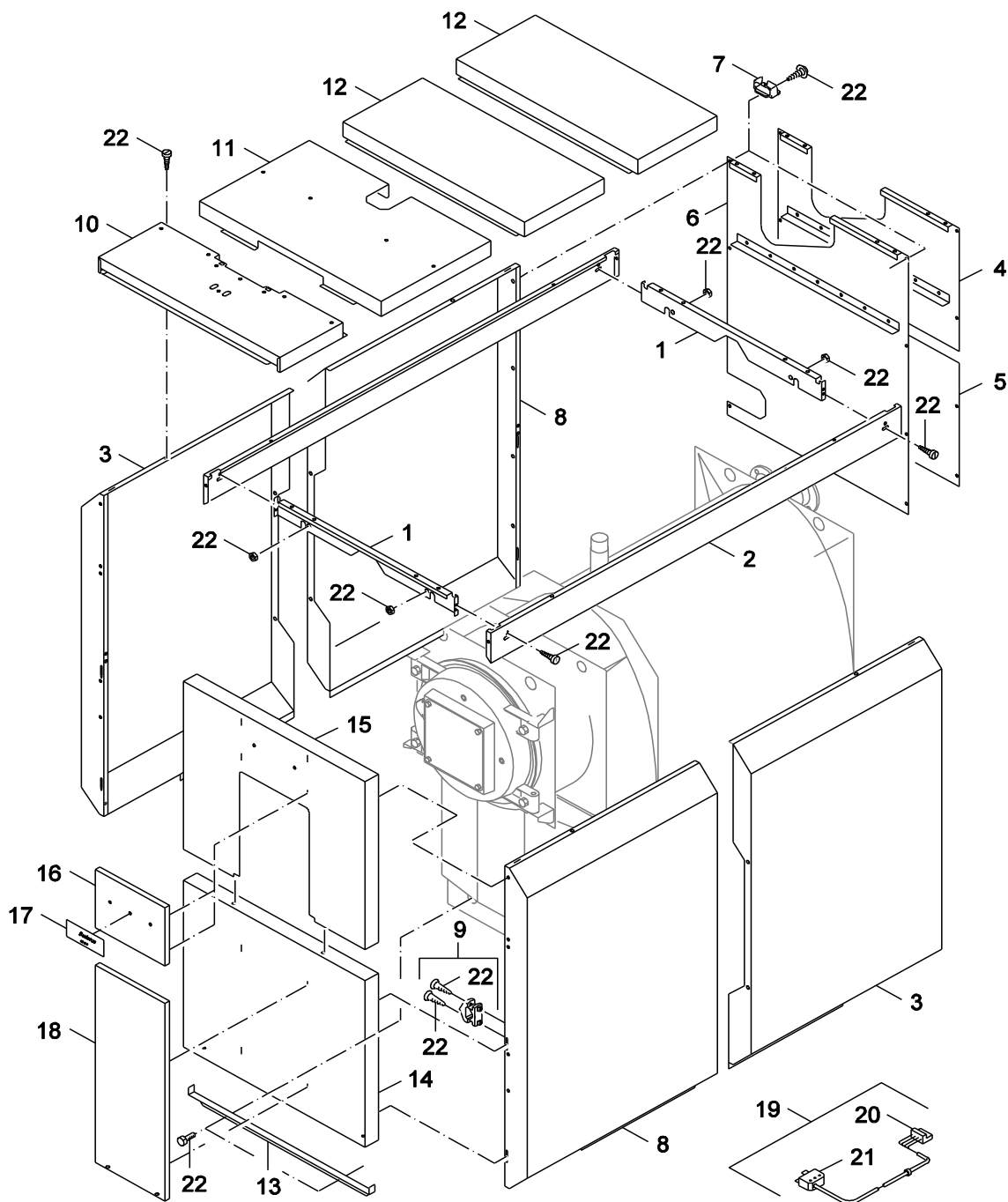


99908564.aa.RS-Brennertür SB615/SI

2

Brennertür SB615/SB615U
Burner door SB615/SB615U
Porte de brûleur SB615/SB615U
Porta del bruciatore SB615/SB615U
Branderdeur SB615/SB615U
Puerta del quemador SB615/SB615U

Logano plus SB615 G
Herstelldatum >06/2009



99906446.aa.RS-Verkleidung SB615

4

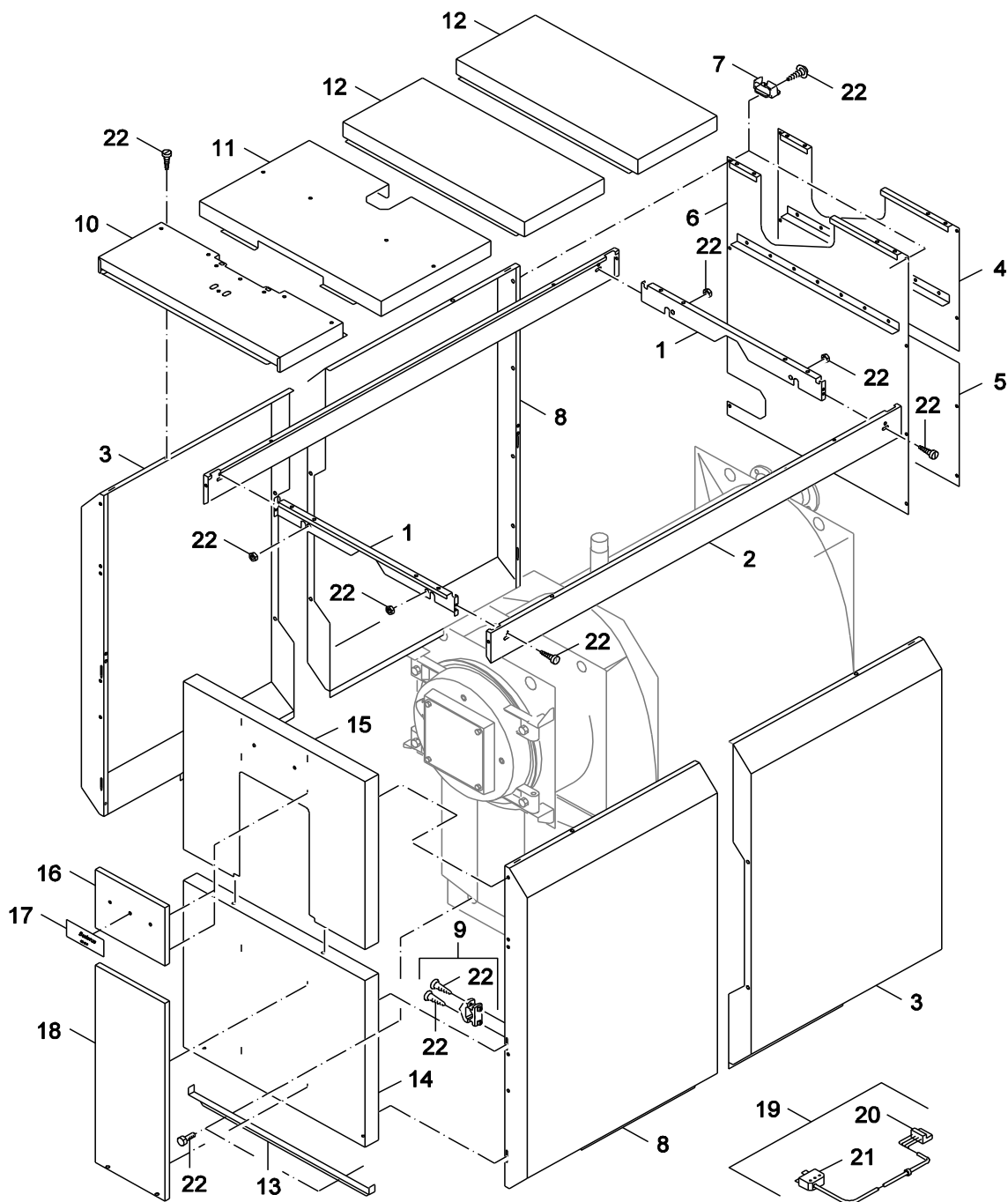
Verkleidung SB615
Casing SB615
Carénage SB615
Rivestimento SB615
Bekleding SB615
Revestimiento SB615

Logano plus SB615 G
Herstelldatum >06/2009

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	SB615-145 G	SB615-185 G	SB615-240 G	SB615-310 G	SB615-400 G	SB615-510 G	SB615-640 G											Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Traverse ob quer SB615 145/185KW	7180700	■	■																
1	Traverse ob quer SB615-240/400kW	7180570			■	■	■													
1	Traverse ob quer SB615 510-640kW	7180540						■	■											
2	Traverse ob längs SB615-145/185KW	7180566	■	■																
2	Traverse ob längs SB615-240/400KW	7180572			■	■	■													
2	Traverse ob längs SB615-510/640KW	7180542						■	■											
3	Seitenwand li SB615-145/185KW V2	63020225	■	■																
3	Seitenwand li SB615-240/310KW	7180576			■	■														
3	Seitenwand li SB615-400KW	7180660					■													
3	Seitenwand li SB615-510/640kW	7180544						■	■											
4	Rückwand oben SB615-145/185KW	7180710	■	■																
4	Rückwand oben SB615-240/310KW	7180590			■	■														
5	Rückwand unten SB615-145/185KW	7180712	■	■																
5	Rückwand unten SB615-240/310KW	7180592			■	■														
6	Rückwand SB615-400kW	7180676					■													
6	Rückwand SB615-510/640KW	7180562						■	■											
7	Kabelhalter (1x)	7060754	■	■	■	■	■	■	■											
8	Seitenwand re SB615-145/185KW V2	63020226	■	■																
8	Seitenwand re SB615-240/310KW	7180574			■	■														
8	Seitenwand re SB615-400KW	7180662					■													
8	Seitenwand re SB615-510/640KW	7180546						■	■											
9	Deckelklemme Zugentlastung SB615/735	63012947	■	■	■	■	■	■	■											
10	Haube vorn SB615-145/185kW V2	63020121	■	■																
10	Haube vorn SB615-240/400KW V2	63020110			■	■	■													
10	Haube vorn SB615-510/640KW	7180548						■	■											
11	Haube mitte SB615-400KW	7180664					■													
11	Haube mitte SB615-510/640KW	7180550						■	■											
12	Haube hinten SB615-145/185KW	7180718	■	■																
12	Haube hinten SB615-240/310KW	7180580			■	■														
12	Haube hinten SB615-400KW	7180666					■													
12	Haube hinten SB615 510/640KW	7180552						■	■											
13	Traverse unten SB615-145/185KW	7180708	■	■																
13	Traverse unten SB615-240-400KW	7180642			■	■	■													
13	Traverse unten SB615-510/640KW	7180648						■	■											
14	Vorderwand unten SB615-145/185KW	7180706	■	■																
14	Vorderwand unten SB615-240/310KW	7180582			■	■														
14	Vorderwand unten SB615-400KW	7180668					■													
14	Vorderwand unten SB615-510/640KW	7180554						■	■											
15	Vorderwand oben SB615-145/185KW	7180704	■	■																
15	Vorderwand oben SB615-240/310KW	7180584			■	■														
15	Vorderwand oben SB615-400KW	7180670					■													
15	Vorderwand oben SB615-510/640KW	7180556						■	■											
16	Blende oben SB615-145-310KW	7180586	■	■	■	■														
16	Blende oben SB615-400KW	7180672					■													
16	Blende oben SB615-510/640KW	7180558						■	■											
17	Geräteschild Logano plus SB615	67902845	■	■	■	■	■	■	■											
18	Blende unten SB615-145/185KW	7180720	■	■																
18	Blende unten SB615-240/310kW	7180588			■	■														
18	Blende unten SB615-400KW	7180674					■													
18	Blende unten SB615-510/640KW	7180560						■	■											
19	Brennerleitung 4300mm	7079331	■	■	■	■	■	■	■											
20	Anschlussklemme 7-polig BR I grün	7 747 023 989	■	■	■	■	■	■	■											

Logano plus SB615 G
Herstelldatum >06/2009

Verkleidung SB615
Casing SB615
Carénage SB615
Rivestimento SB615
Bekledning SB615
Revestimiento SB615



99906446.aa.RS-Verkleidung SB615

4

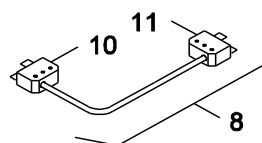
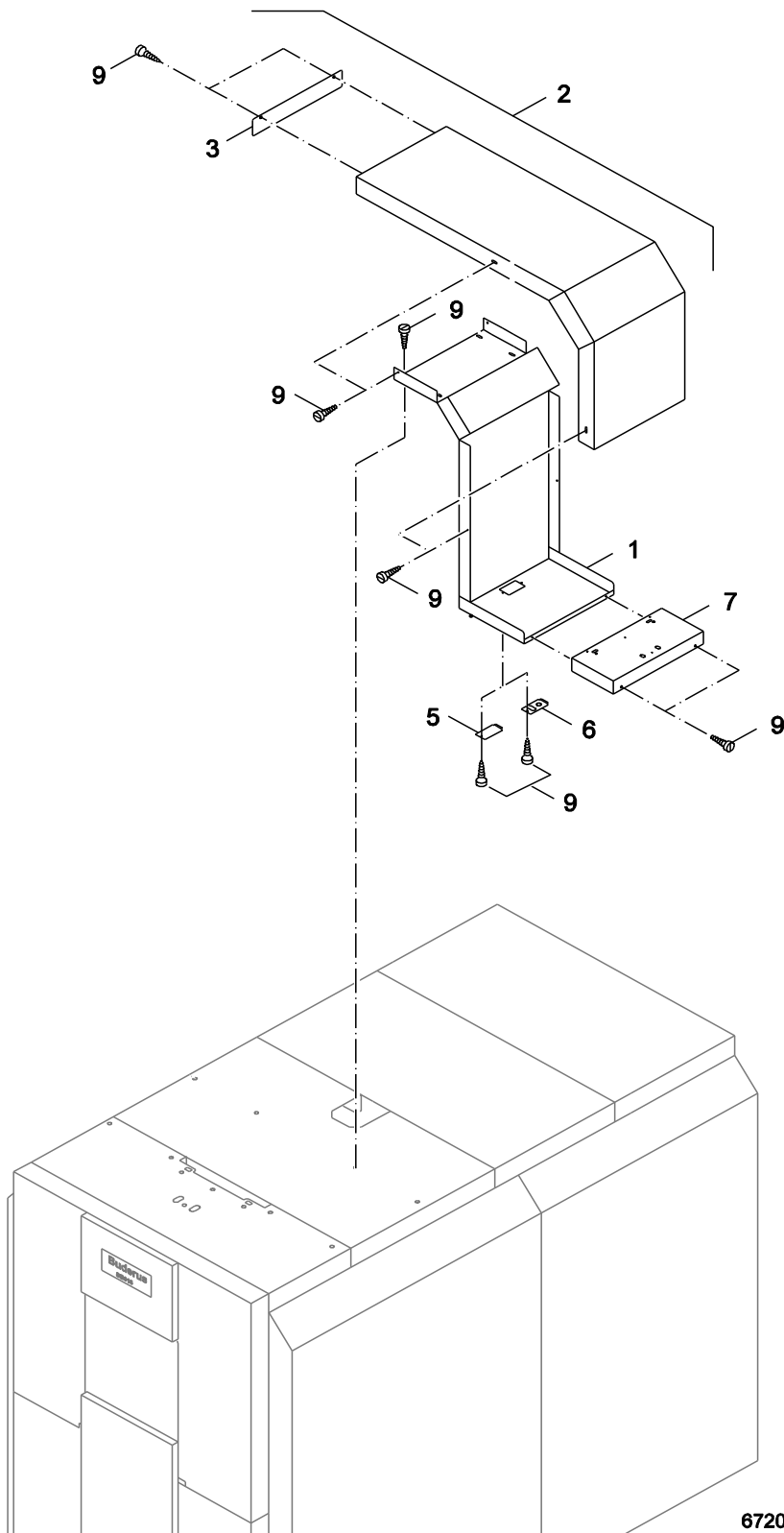
Verkleidung SB615
Casing SB615
Carénage SB615
Rivestimento SB615
Bekleding SB615
Revestimiento SB615

Logano plus SB615 G
Hersteldatum >06/2009

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



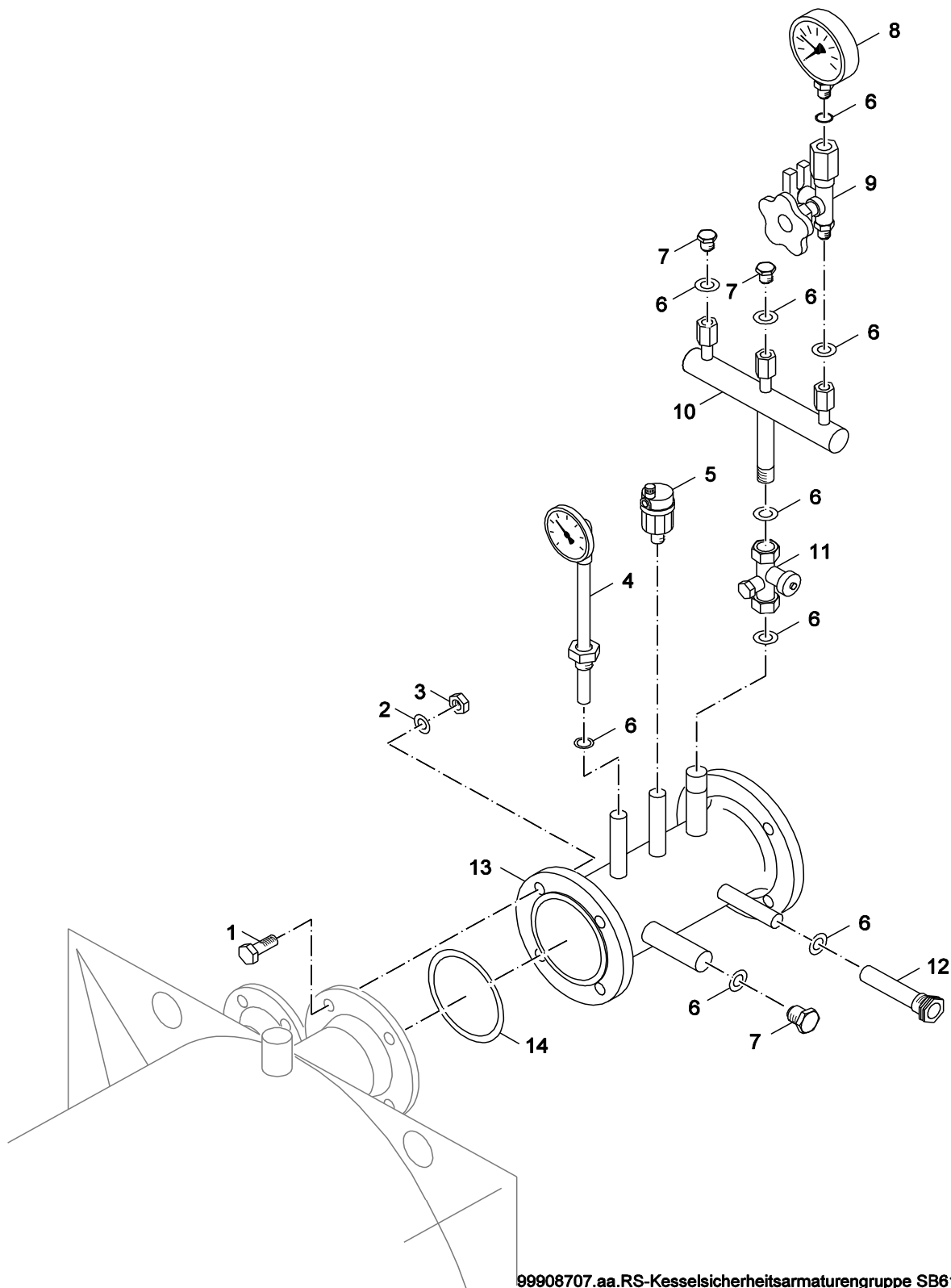
- | | | |
|----|--|-----------|
| 7x | | ST3,9x9,5 |
| 4x | | ST4,8x19 |
| 1x | | |
| 1x | | |

6720905855.aa.RS-Verkleidung Träger f. Regelgerät SB615

6

Verkleidung Träger Regelgerät SB615
casing fixing bracket control unit SB615
Carénage Plaque de jonction SB615
Rivestimento Supporto UnitÀ di comando
Bekleding Draaier Sturing SB615
Revestimiento Soporte aparato de regulac

Logano plus SB615 G
Hersteldatum >06/2009

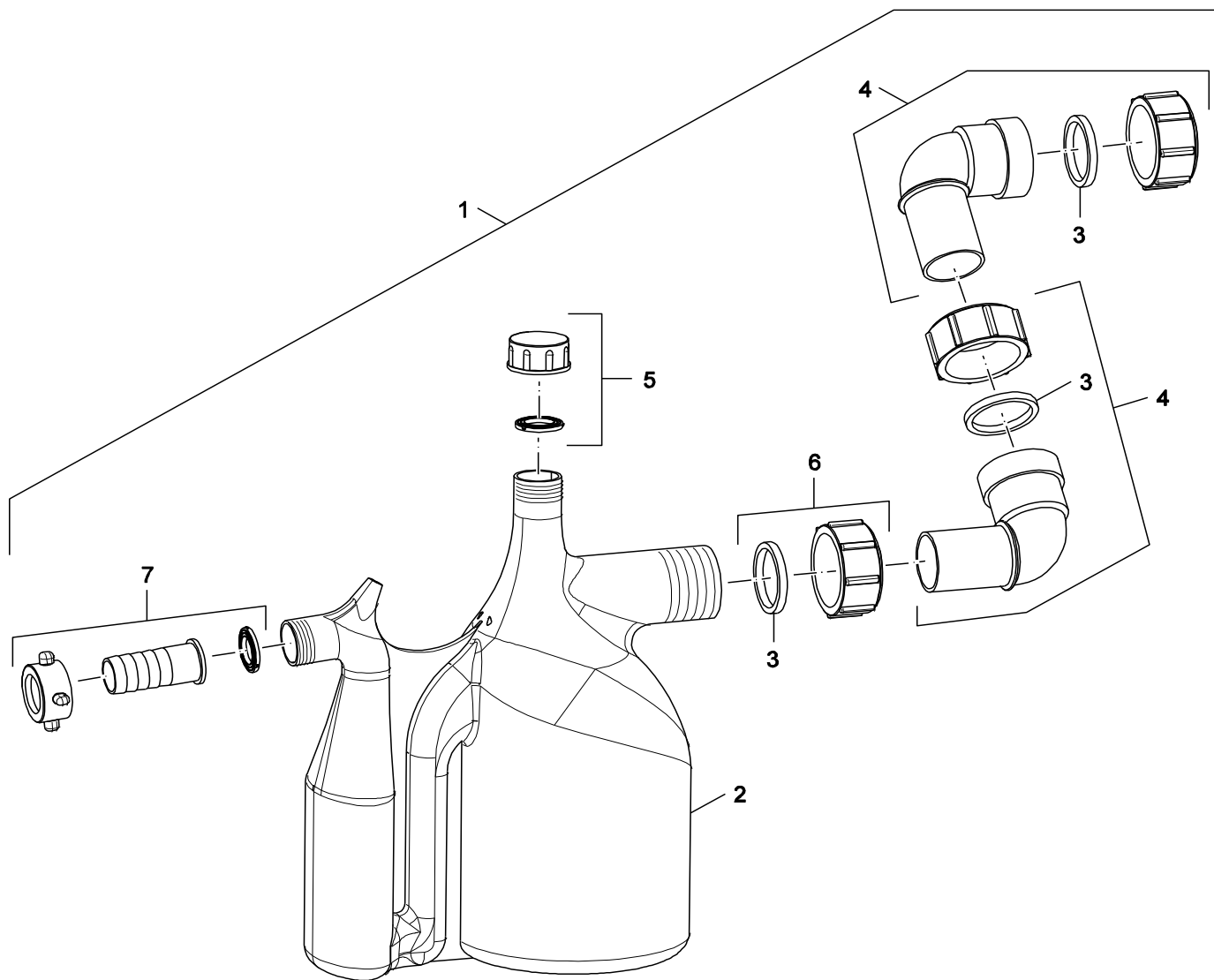


99908707.aa.RS-Kesselsicherheitsarmaturengruppe SB615/SB615U

7

Kesselsicherheitsarmaturengruppe SB615
Safety assembly SB615/SB615U
Groupe de sécurité SB615/SB615U
Gruppo sicurezza SB615/SB615U
Zekerheidsgroep SB615/SB615U
Grupo de seguridad SB615/SB615U

Logano plus SB615 G
Hersteldatum >06/2009



6720905740.aa.RS-Siphon SB315/SB615 145mm Sperrhöhe

8

Siphon SB315/SB615 - 145mm
Siphon SB315/SB615 - 145mm
Siphon SB315/SB615 - 145mm
Sifone SB315/SB615 - 145mm
Sifón SB315/SB615 - 145mm
Sifón SB315/SB615 - 145mm

Logano plus SB615 G
Herstelldatum >06/2009

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construcción
2	Deflection hood SB615-240/310 V2	Tôle de détour compl.SB615-240/310 V2	Coperchio SB615-240/310 V2	Afdekkap SB615-240/310 V2	Placas deflectoras SB615-240/310 V2
3	Insulating material SB615 145-185kW	Matériel d'isolation SB615 145-185kW	Isolamento SB615 145-185kW	Isolatie SB615 145-185kW	aislamiento SB615 145-185kW
4	Gasket 5x10x9x5750mm silicone adhesive	JOINT 5x10x9x5750MM SILICONE	Guarnizione 5x10x9x5750mm Silikon	Dichting 8 x 10 x 5750 lang	Cordón de Junta 5x10x9x5750mm
5	Fixing Bracket 32	Equerre 32	Angolare 32	Bevestigingshoek 32	Ángulo de fijación 32
6	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)	Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)
7	Thermal insulation deflection hood SB615	Isolation Capot SB615 510-640kW	isolamento Coperchio SB615 510-640kW	Isolatie Afdekkap SB615 510-640kW	Aislante SB615 510-640
8	Thermal insulation front SB615 510-640kW	Isolation avant SB615 510-640kW	isolamento anteriore SB615 510-640kW	Isolatie voor SB615 510-640kW	Aislante SB615
9	Thermal insulation boiler block Part 1	Isolation corps de chaudi#re avant	isolamento Corpo caldaia parte 1	Isolatie Ketelblok - part 1	Aislante SB615
10	Insulation Clamp x10	RESSORTS DE RETENUE D 0.8 (10x)	Molla di tenuta (10x)	Borgveer (10x)	Muelle tensor para aislamientos (10x)
11	Thermal insulation boiler block Part 2	Isolation corps de chaudi#re part 2	isolamento Corpo caldaia parte 2	Isolatie Ketelblok - part 2 510-640kW	Aislante SB615 510-640kW
12	Thermal insulation rear panel 510-640kW	Isolation panneau arri#re 510-640kW	isolamento Parete posteriore 510-640kW	Isolatie Achterwand SB615 510-640kW	Aislante SB615 trasero 510-640kW
13	Sensor well R3/4"x100mm	DOIGT DE GANT 3/4x 100mm	Pozzetto ad immersione R3/4"x100mm	Dompelhuls R 3/4x100 inw.19 mm	Vaina de inmersión R3/4"x100mm
14	Clean-out cover D224 SB315/615 50-185kW	Trappe de ramonage SB315/615 50-185kW	Coperchio di pulizia SB315/615 50-185kW	Reinigingsdeksel D224 SB315/615 50-185kW	Tapa de limpieza D224 SB315/615 50-185kW
15	Clean-out cover D=224mm SB615 145-185kW	Trappe de ramonage D=224mm SB615/145-185	Coperchio di pulizia D=224mm 145-185kW	Reinigingsdeksel D=224mm SB615/145-185kW	Tapa de limpieza D=224mm SB615/145-185kW
16	Packing cords GP14x1650mm long	CORDON D'ETANCHEITE GP 14x1650 LONG	Cordone ermetizzante GP14x1650mm lung.	Dichtingskoord 14 x 1650 G115/125/135	Cordón de junta 14x1650mm. GP
17	Thermal insulation clean-out cover	Isolation Trappe de visite 240-640kW	isolamento Coperchio di pulizia	Isolatie Reinigingsdeksel 240-640kW	Aislante registro SB615-240-640kW
18	Hex nut DIN6923-M10-8.8-A3K with	Ecrou hexagonal DIN6923 M10-8.8-A3K	Dado esagonale DIN6923 M10-8.8-A3K	Zeskantmoer DIN6923 M10-8.8-A3K	Tuerca hexagonal DIN6923 M10 8.8-A3K
19	Exhaust collector SB615-145/185KW V3	Coupe tirage antirefouleur SB615-145/185	Collettore fumi SB615-145/185KW V3	rookgascollector SB615-145/185KW V3	colector de gases de escape SB615-145/185
20	Wing nut DIN315-C M8 CUZn (2x)	Ecrou papillon DIN315-C M8 CUZn (2x)	Dado ad alette DIN315-C M8 CUZn (2x)	Vleugelmoer DIN315-C M8 CUZn (2x)	Tuerca mariposa DIN315-C M8 CUZn (2x)
21	Washer DIN125 A3K (10x)	Rondelle plate DIN125 A3K (10x)	Rondella DIN125 A3K (10x)	Onderlegging DIN125 A3K (10x)	Junta DIN 125 A8,4 A3K..
22	Clean-out cover for Flue gas header	Trappe de ramonage SB315/SB615	Coperchio di pulizia SB315/SB615	Reinigingsdeksel SB315/SB615	Tapa de limpieza para salida de humos
23	Sleeve extension kit	Lot de rallongement pour ecrous Set	Manicotto Prolunga Set	Mof Verlenging Set	Kit prolongación manguito
24	Pipe for Low water indicator	Tube pour garantie de manque d'eau	Tubo Sicurezza mancanza acqua	Pijp Waterhoef. Beveiliging	Tubo indicador de baja presión
25	Boiler plinth SB615 145-310kW	RAIL INSONORISATION SB 615/145-310 KW	BASAM.FONOASSORB. SB 615 145/310	Ketelsokkel SB 615/145-310 KW	Railes insonorización SB615-145/313
26	Flue pipe sealing collars DN180	MANCHET ETANCHE DN 180 SB315/SB615	FASCETTA DI TENUTA DIN 180	Rookgasafdichtingsmof diam.180 SB315-615	tubo salida de gases abrazadera DN180
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construcción
1	Burner door SB605/SB615 210-270kW	Porte br#leur compl. SB615-400/SB605-210	Porta del bruciatore SB615-400/SB605-210	Branderdeur SB615-400/SB605-210/270KW	Puerta quemador SB605/SB615 210-270kW
2	Packing cords GP 7x1000mm	CORDON D'ETANCHEITE GP 7X1000	Cordone ermetizzante GP 7x1000	Afdichtkoord GP 7x1000	Cordón de junta GP 7x1000
3	Burner plate 10x338x338mm	PLAQUE BRUL SB615 510-640KW+ SK/SE635	Piastra bruciatore 10x338x338mm	Blind Branderplaat 10x338x338mm	Placa quemador ciega 10x338x338mm
4	Inspection port plug cover	COUV VISEUR BRUL	Coperchio chiusura foro fless. compl.	Kijkvenster kpl. voor	Conjunto mirilla
5	Seal D42x52x1,5mm(5x)	Joint(5x)	Guarnizione(5x)	Pakking(5x)	Junta 42x52x1,5 mirilla
6	Glass pane D49,5x5mm repl pack (1x)	VERRE VISEUR FLAM V2 D49,5x5mm (1x)	lastra di vetro D49,5x5mm (1x)	Glas Ring D49,5x5mm (1x)	Mirilla D49,5x5 GE315/515/615/4
7	Pressure tapping G1/8"	Prise de pression G1/8"	Presa pressione G1/8"	Meetnippel gasklep GB312 G1/8"	Toma presiones 1/8
8	Insulation burner door SB615 145-310 V2	Isolation Porte de br#leur SB615/145-310	isolamento Porta del bruciatore 145-310	Isolatie branderdeur SB615/145-310 V2	Aislante puerta SB615 D450 145-310 V2
9	Insulating plate GE515/SB615 510-640kW	Plaque d'isolation GE515/SB615 510-640kW	Piastra isolante GE515/SB615 510-640kW	isolatieplaat GE515/SB615 510-640kW	Aislamiento puerta quemador GE515/SB615
10	Packing cords 20x20x2150mm	CORDON D'ETANCHEITE 20x20x2150MM	Cordone ermetizzante 20x20x2150mm	Afdichtkoord 20x20x2150mm	Cordon de junta 20x20x2150mm
11	Installation material burner door SB615	Lot de pi#ces de fixation porte br#leur	materiale per il montaggio Porta bruleur	Montagemateriaal branderdeur SB615	Material de montaje. Puerta del
12	Insulating ring burner door SB315/615	Bague d'isolation SB315/615	isolamento Porta del bruciatore SB315/615	Isolatie branderdeur SB315/615	Anillo de aislamiento puerta quemador
4	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construcción
1	Tie-bar top front/rear SB615 510-640kW	TRAVERSE SUP AV/AR SB615-510/640KW	Traversa anteriore posteriore SB615	Vangschal Boven Voor/Achter SB615	Perfil superior delantero/trasero SB615
2	Tie-bar top right/left SB615 510-640kW	Traverse supérieur droit/gauche SB615	Traversa sopra destra/sinistra SB615	Vangschal Boven Rechts/Links SB615	Perfil superior izquierdo/derecho SB615
3	Side panel front left/rear right 145-185	Panneau latéral avant gauche/arri#re	Pannello laterale destra dietro, sinistr	Zipaneel rechts achteraan, links vooraa	parte lateral derecha detrás, izquierda
4	Rear panel top SB615 240-310kW	Panneau arri#re supérieur SB615 240-310	Parete posteriore sopra SB615 240-310kW	Achterwand Boven SB615 240-310kW	pared trasera arriba SB615 240-310kW
5	Rear panel bottom SB615 240-310kW	Panneau arri#re inférieur SB615 240-310	Parete posteriore sotto SB615 240-310kW	Achterwand Onder SB615 240-310kW	pared trasera debajo SB615 240-310kW
6	Rear panel SB615 510-640kW	Panneau arri#re SB615 510-640kW	Parete posteriore SB615 510-640kW	Achterwand SB615 510-640kW	pared trasera SB615 510-640kW
7	Cable clip (1x)	ATTACHE RAPIDE (1x)	Angolare (1x)	Kabelhouder (1x)	Sujetacable (1x)
8	Side panel front right/rear left SB615	Panneau latéral avant droit/arri#re	Pannello laterale destra davanti, sinist	Zipaneel rechts vooraan, links achteraa	parte lateral derecha delante, izquierda
9	Clamp strain relief	Couvercle serre cable	Fermo antitrazione	Trekontlasting	Abrazadera
10	Hood front SB615 240-400kW V2	Dessus avant SB615 240-400kW V2	Coperchio anteriore SB615 240-400kW V2	afdekkap Voor SB615 240-400kW V2	Carcasa superior delantera SB615
11	Hood middle SB615 510-640kW	Dessus intermed. SB615 510-640kW	Coperchio intermedio SB615 510-640kW	Afdekkap midden SB615 510-640kW	Carcasa superior central SB615 510-640kW
12	Hood rear SB615 510-640kW	Dessus arri#re SB615 510-640kW	Coperchio posteriore SB615 510-640kW	Afdekkap Achter SB615 510-640kW	Carcasa superior trasera SB615 510-640kW
13	Tie-bar bottom SB615 240-400kW	Traverse avant inférieur SB615 240-400kW	Traversa sotto SB615 240-400kW	Vangschal Onder SB615 240-400kW	Perfil inferior SB615 240-400kW
14	Front panel bottom SB615 510-640kW	Panneau avant inférieur SB615 510-640kW	Parete anteriore sotto SB615 510-640kW	Voorwand Onder SB615 510-640kW	Carcasa frontal inferior SB615-640kW
15	Front panel top SB615 510-640kW	Panneau avant supérieur SB615-640kW	Parete anteriore sopra SB615 510-640kW	Voorwand Boven SB615 510-640kW	Carcasa frontal SB615 510-640kW
16	Cover top SB615 510-640kW	Cache supérieur SB615 510-640kW	Mascherina sopra SB615 510-640kW	afdekplaat Boven SB615 510-640kW	Recubrimiento superior SB615 510-640kW
17	Badge Logano plus SB615	Plaque signalétique "Logano plus SB615"	Targhetta caldaia "Logano plus SB615"	Toestelplaat "Logano plus SB615"	Placa Logotipo "Logano plus SB615"

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstraße 30-32
D-35576 Wetzlar
www.buderus.de

Buderus